



TORGAUER STADTZEITUNG

Amtliche Bekanntmachung

Gemeinde Dreiheide

Hinweis auf die Öffentliche Bekanntmachung

Gemäß § 76 Sächsische Gemeindeordnung, wird der Entwurf der Haushaltssatzung mit Haushaltsplan des Jahres 2021 der Gemeinde Dreiheide zur Einsichtnahme vom 02.03.2021 bis 10.03.2021 in der Gemeindeverwaltung Dreiheide in Süptitz, Schulstraße 4 ausgelegt. Die ortsübliche Bekanntmachung der Auslegungsfrist und Einwendungsfrist erfolgt vom 23.02.-01.03.2021 in den Schaukästen der Gemeinde. Einwohner und Abgabepflichtige haben gemäß § 76 Absatz 1 Satz 4 der Sächsischen Gemeindeordnung für die Dauer von 14 Arbeitstagen (02.03.-19.03.2021) die Möglichkeit, Einwendungen zu erheben. Diese Frist beginnt mit dem ersten Tag, an dem der Entwurf öffentlich ausliegt (02.03.2021).

gez. Niejaki
Bürgermeister

Stadt Torgau

Öffentliche Bekanntmachung

In seiner Sitzung am 26. Februar 2020 nahm der Stadtrat den Beteiligungsbericht für das Wirtschaftsjahr 2018 der Stadt Torgau zur Kenntnis.

Die Stadt Torgau gibt die öffentliche Auslegung des Beteiligungsberichtes 2018 gemäß § 99 Absatz 4 der Sächsischen Gemeindeordnung bekannt.

Der Beteiligungsbericht kann vom 22.02.2021 bis 22.02.2022 nach vorheriger telefonischer Anmeldung und Terminvereinbarung, unter Einhaltung der aktuellen Hygienevorschriften, im Rathaus der Stadtverwaltung Torgau, Kämmerlei, eingesehen werden.

Barth
Oberbürgermeisterin der Stadt Torgau



Stellenausschreibungen

Stellenausschreibung

Die Stadtverwaltung Torgau hat zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle als

Hallenwart (m/w/d) Sporthalle am Wasserturm (EG 5 TVöD)

neu zu besetzen.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der ausführlichen Ausschreibung unter www.torgau.eu – „Karriere“.

Für weitere Informationen oder Fragen steht Ihnen Frau Susanne Felscher-Eichler unter der Rufnummer 03421-748 122 gern zur Verfügung.

Barth
Oberbürgermeisterin

Stellenausschreibung

Die Stadtverwaltung Torgau hat zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle als

Sachbearbeiter (m/w/d) Recht/Stadtratsangelegenheiten (EG 9b TVöD)

neu zu besetzen.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der ausführlichen Ausschreibung unter www.torgau.eu – „Karriere“.

Für weitere Informationen oder Fragen steht Ihnen Frau Susanne Felscher-Eichler unter der Rufnummer 03421-748 122 gern zur Verfügung.

Barth
Oberbürgermeisterin

Stellenausschreibung

Die Stadtverwaltung Torgau hat zum nächstmöglichen Zeitpunkt, befristet bis zum 31.12.2022, die Stelle als

Sachbearbeiter (m/w/d) Marketing/Promotion für die Landesgartenschau 2022 (EG 9a TVöD)

neu zu besetzen.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der ausführlichen Ausschreibung unter www.torgau.eu – „Karriere“.

Für weitere Informationen oder Fragen steht Ihnen Frau Susanne Felscher-Eichler unter der Rufnummer 03421-748 122 gern zur Verfügung.

Barth
Oberbürgermeisterin

Unsere Altstadt

eine Umfrage zur Altstadt und zum Kulturhaus

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, wir freuen uns, dass unsere Altstadt inzwischen gut angenommen wird. Dafür ist in den vergangenen Jahren viel getan worden. Aber, was fehlt noch? Was sollte noch getan werden? Und womit sind Sie zufrieden, was ist gut gelungen? Teil der Altstadt ist das Kulturhaus (ehem. Schützenhaus). Dieses weist jedoch einen enormen Investitionsstau auf. Ein Beschluss für den Neubau des Konzerthauses an der Elbe wurde gefasst. Absehbar stellt sich somit die Frage zur Zukunft dieses Hauses. Wir möchten hier die sich bietende Chance nutzen und im Sinne der Stadt handeln. Ihre Meinung ist uns wichtig. Bitte nehmen Sie sich 5 Minuten Zeit, einige Fragen zur Altstadt und zum Standort des Kulturhauses zu beantworten und eigene Gedanken zu formulieren.



Für Ihre Mitwirkung danken wir Ihnen herzlich.

Romina Barth
Oberbürgermeisterin
Große Kreisstadt Torgau



1. Wo wohnen Sie? 2. Seit wann leben Sie in Torgau?

- in der Stadt Torgau weniger als 5 Jahre
- in einem Ortsteil der Stadt Torgau mehr als 5 Jahre
- in einer der benachbarten Umlandgemeinden mehr als 10 Jahre
- im Landkreis Nordsachsen mehr als 20 Jahre
- außerhalb des Landkreises Nordsachsen

3. Leben Sie gern hier?

- ja, weil _____ nein, weil _____

4. Wie beurteilen Sie die Entwicklung der Altstadt in den vergangenen 10 Jahren? (Corona 2020/21 bitte ausgrenzen)

- sehr positiv eher positiv unverändert eher negativ sehr negativ

5. Wie oft besuchen Sie die Torgauer Altstadt und aus welchem Anlass? (Mehrfachnennungen möglich)

mehrmals pro	Woche	Monat	Jahr	seltener
zum Einkaufen / für Besorgungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
um in die Bibi, das Rathaus, das Landratsamt zu gehen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
um Essen zu gehen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
für einen Arztbesuch (einschl. Therapieeinrichtungen)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
als Veranstaltungsbesucher	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
zum Bummeln / um Bekannte zu treffen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
aus anderen Gründen (bitte nennen)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

6. Wie erreichen Sie die Altstadt in der Regel? (Mehrfachnennungen möglich)

- zu Fuß mit dem Rad mit dem Auto mit dem Bus

7. Wie schätzen Sie die Bedingungen in der Altstadt ein? (Vergeben Sie Schulnoten)

	1	2	3	4	5	6
Einkaufsmöglichkeiten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dienstleistungsangebot, einschl. med. Versorgung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gastronomisches Angebot	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Veranstaltungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gestaltung von Gebäuden, Straßen und Plätzen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ordnung und Sauberkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sicherheit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Erreichbarkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Parkplatzangebot	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8. Was sollte in der Altstadt passieren, damit sie für die Torgauer und Gäste noch attraktiver wird?

9. Welche künftige Nutzung würden Sie am Standort des Kulturhauses befürworten? (Vergeben Sie Schulnoten)

	1	2	3	4	5	6
Einzelhandel	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Freizeitnutzung für Familien	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ganzheitliche Fitness- und Ernährungsangebote	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ärztelhaus und gesundheitsnahe Dienstleistungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Touristische Nutzung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vereinshaus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wohnen für ältere Menschen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ihr Vorschlag für eine Nutzung (bitte nachfolgend benennen)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

10. Um Ihre Antworten besser auswerten zu können, bitten wir um eine Altersangabe.

- unter 18 Jahre 18 bis 40 Jahre 40 bis 65 Jahre über 65 Jahre

Ihren Fragebogen können Sie bis zum 20.04.2021 persönlich an folgenden Stellen abgeben:
• Rathaus (Bürgerbüro), Markt 1
• Torgauer Wohnstätten GmbH, Lassallestraße 10
• Wohnungsbaugenossenschaft Torgau e.G., Eilenburger Str. 64
• Jugendclub Torgau Nordwest, Finkenweg 2
• Haus der Presse, Kundendienst, Elbstraße 1
• Hahnemann-Apotheke - PEP-Center Torgau, Außenring 1



Die Rückgabe ist auch per Mail oder Fax möglich:
• Mail: e.jack@torgau.de
• Fax: 03421-748-133

Sie können den Fragebogen auch online am PC, Tablet oder Smartphone ausfüllen:
<https://www.surveymonkey.de/r/TorgauerAltstadt>

Alle Daten werden anonymisiert ausgewertet. Die Gesamtergebnisse werden veröffentlicht.

Vielen Dank!



Große Kreisstadt Torgau Der Oberbürgermeister

BEKANNTMACHUNG

zur Sitzung des Stadtrates am 24.02.2021 um 17:00 Uhr im Kulturhaus Torgau

I. ÖFFENTLICHE SITZUNG

0. Feststellung Beschlussfähigkeit, ordnungsgemäße Ladung und Bekanntgabe nicht-öffentlicher Beschlüsse
1. Einwohnerfragestunde
2. Evaluation der Mitgliedschaft im Tourismusverein Sächs. Heide e.V./Leipzig Region und Information über die neuen Destinations-Management-Strukturen
Vorlagennr. 189/2020
3. Verordnung der Großen Kreisstadt Torgau über verkaufsoffene Sonntage im Jahr 2021
Vorlagennr. 197/2021
Beratung und Beschlussfassung
4. Übertragung des Objektes Schloßstraße 25, Flur 29, Flurstück 36/3 mit einer Fläche von 988 m² an die Torgauer Wohnstätten GmbH
Vorlagennr. 195/2021
Beratung und Beschlussfassung
5. Verkauf von Flächen an das Landesamt für Straßenbau und Verkehr
Vorlagennr. 210/2021
Beratung und Beschlussfassung
6. Verkauf von Teilflächen aus dem Flurstück 9/25 sowie aus dem Flurstück 168/6 der Flur 3 von Melpitz
Vorlagennr. 211/2021
Beratung und Beschlussfassung
7. Verkauf eines Grundstücks in Repitz
Vorlagennr. 209/2021
Beratung und Beschlussfassung
8. Beschluss zur Beteiligung der Stadt Torgau an den Gebietskulturen zur LEADER-Förderung im Zeitraum 2021 – 2027
Vorlagennr. 194/2021
Beratung und Beschlussfassung
9. Bebauungsplan Nr. 33/2019 „Freizeit und neue Gärten – Repitzer Weg / Am Stadtpark Torgau“; hier: Behandlung der Stellungnahmen und Satzungsbeschluss
Vorlagennr. 196/2021
Beratung und Beschlussfassung
10. Torgau, Schloss Hartenfels, Schlossgarten – Freianlagen Förderung der Sanierung im Rahmen des Städtebauförderungsprogramms „Städtebaulicher Denkmalschutz“ (SDP (N)) und teilweise Übernahme des Eigenanteils durch das Landratsamt Nordsachsen
Vorlagennr. 203/2021
Beratung und Beschlussfassung
11. Änderung der Nutzungsentgeltordnung für den Campingplatz „Am Großen Teich“ Torgau
Vorlagennr. 198/2021
Beratung und Beschlussfassung
12. Ortsübliche Anpassung der Garagenpachten
Vorlagennr. 207/2021
Beratung und Beschlussfassung
13. Vergabe von Bauleistungen Sanierung und Umnutzung der Flankenkasematte Bastion VII in Torgau Los 06 Natursteinarbeiten
Vorlagennr. 212/2021
Beratung und Beschlussfassung
14. Vergabe von Bauleistungen Junge Gärten Torgau TB 4 Junger Garten Los 04 Garten- und Landschaftsbauarbeiten
Vorlagennr. 213/2021
Beratung und Beschlussfassung
15. Vergabe von Bauleistungen Junge Gärten Torgau TB 4 Junger Garten Los 05 Spielgeräte Kletterlandschaften
Vorlagennr. 214/2021
Beratung und Beschlussfassung
16. Vergabe von Bauleistungen Junge Gärten Torgau TB 5 Eichwiese Los 06 Skateanlage
Vorlagennr. 215/2021
Beratung und Beschlussfassung
17. Beschlussfassung Einwohnerantrag zum Objekt „Bahnhof“
Vorlagennr. 216/2021
Beratung und Beschlussfassung
18. Protokollgesprache - Protokoll vom 09.12.2020 (SR)
19. Informationen/ Anfragen

Barth
Oberbürgermeisterin



IMPRESSUM
HERAUSGEBER: Stadt Torgau, Markt 1, 04860 Torgau
VERANTWORTLICH für den amtlichen Teil und die REDAKTION: Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG, Elbstraße 3, 04860 Torgau
E-Mail: amtsblatt@torgau.de
ERSCHEINUNGSWEISE: regulär 14-tägig samstags in der Torgauer Zeitung
HERSTELLUNG/VERTRIEB: Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG, Elbstraße 3, 04860 Torgau
Die nächste Ausgabe der Stadtzeitung erscheint am 6. März 2021.